



LVT 4 BUFFALO AND JEEP

ALL AIRFIX FIGHTING VEHICLE CONSTRUCTION KITS ARE MADE TO A CONSTANT OO (4 MM. TO THE FOOT) SCALE.

The Buffalo, or to give it its full title the Landing Vehicle, Tracked (Mark 4), was designed for the American Army and in the late stages of the Second World War was also employed by the British. Buffalos were first employed in amphibious operations in the Pacific Islands and later in Italy and North West Europe; this particular LVT (4) is one operated by the British Army during the crossing of the Rhine. The Buffalo had a watertight steel hull and was propelled on land and in water by its cleated tracks. It was powered by a seven-cylinder Continental air-cooled engine which gave a speed of 25 m.p.h. on land and 5.4 knots in the water. Up to 6,500 lbs. of cargo could be carried. British Buffalos were normally armed and a typical armament was one 20 mm. cannon and two .5 in. machine guns. The Jeep, officially designated the Truck 1/2-ton 4x4 is the best known of all American vehicles and was originally intended to be a command and reconnaissance car but became the most versatile of all vehicles, used as a cargo carrier, personnel transport, ambulance, ammunition carrier, mobile power plant and even as a heavily armed offensive weapon. Powered by a 54 h.p. engine, the Willy's Jeep had a speed of 65 m.p.h. and could carry a payload of 800 lbs. or could tow such loads as the 6 pdr. Anti-Tank Gun, already available in the Airfix range.

Le Buffalo ou pour lui donner son nom complet; le Landing Véhicule Tracked (mark 4) fut prévu pour l'armée américaine et derniers temps de la 2^e guerre il fut aussi utilisé par les anglais. Les Buffalo furent d'abord utilisés pour les opérations amphibies dans les Iles du Pacifique, puis plus tard en Italie et au Nord Ouest de l'Europe le présent LVT (4) est un de ceux utilisés par l'armée anglaise pour la traversée du rhin. Le Buffalo avait une coque étanche en acier et était propulsé à terre et dans l'eau par ses chenilles. Il avait un moteur continental 7 cylindres à refroidissement par air qui lui donnait une vitesse de 25 mph sur terre et 5,4 noeuds dans l'eau - il pouvait porter un chargement de plus de 6500 livres - les Buffalo anglais étaient normalement armés, mais l'armement typique était de 1 canon de 20 mm et deux mitrailleuses de 0,5 pouces. La Jeep appelée officiellement Camion 1/2 tonne 4x4 est la plus connue de tous les véhicules américains et fut prévue à l'origine pour être une voiture de commandement et de reconnaissance, mais devint bientôt le plus versatile de tous les véhicules, employé comme camionnette, transport de personnel, ambulance, ravitailleur en munitions, atelier mobile et même fut lourdement équipé d'armes offensives - propulsé par un moteur de 54 CV la jeep Willy avait une vitesse de 65 mph et pouvait porter une charge utile de 800 livres ou bien pouvait remorquer un poids aussi lourd que le canon anti-tank de 6 livres qui existe déjà dans la collection Airfix.

Der Landepanzer Buffalo, oder auch Landing Tracked Vehicle (LTV) Mark 4 genannt, war für die amerikanische Armee entwickelt worden und kam in den letzten Phasen des Zweiten Weltkrieges auch bei den Engländern zum Einsatz. Zum ersten Mal kamen diese Buffalos bei den amphibischen Operationen, auch Insel-Springen genannt, auf dem pazifischen Kriegsschauplatz zum Einsatz, später in Italien und natürlich bei der Invasion in Frankreich. Unser Modell stellt einen bei der englischen Armee eingesetzten Buffalo dar, der beim Rhein-Übergang zum Einsatz kam. Dieser Lande- und Übersetzpanzer hatte eine wasserdichte Stahlhülle und wurde zu Lande und zu Wasser durch seine mit Stollen versehenen Ketten angetrieben. Mit einem Siebenzylinder-Sternmotor von Continental erreichte der Buffalo an Land 40 km/h und im Wasser 5,4 Knoten (10 km/h). Etwa 3 Tonnen Zuladung trug dieser Panzer. Normal bestand die Bewaffnung aus einer 20-mm-Bordkanone sowie zwei 12,7-mm-MG's aus den Bordwänden. Der Jeep, offiziell als Lkw 0,25 t 4x4 bezeichnet, ist noch heute das meistbekannte amerikanische Fahrzeug. Es war ursprünglich als Kommando- und Aufklärungswagen gedacht, wurde jedoch im Laufe des Krieges zum vielseitigsten aller Fahrzeuge. Es war ein „Mädchen für alles“, kam als Lkw, Personswagen, Sanitäts- und Ambulanzfahrzeug, Munitionswagen, fahrbare Kraftstation und selbst als schwer bewaffnetes Angriffsfahrzeug zum Einsatz. Mit einem 54-PS-Motor erreichte der Willy's Jeep mehr als 85 km/h, die Zuladung reichte bis rd. 360 kg. Als Schlepper zog der Jeep z. B. eine 57-mm-Pak (Panzerabwehrkanone), die auch im Airfix-Programm enthalten ist.

GENERAL INSTRUCTIONS

It is recommended that exploded views are studied and assembly practised before cementing together. Note: small parts are best painted before assembly. Parts should be as drawn and any moulded tabs adhering to parts removed before assembly. All parts are numbered; assemble in sequence.

INSTRUCTIONS GENERALES

Il est recommandé d'étudier avec soin les dessins et de s'exercer au montage avant de coller les pièces. On peint plus facilement les petites pièces avant de les assembler. Les pièces doivent coïncider avec les dessins et on doit séparer les supports des pièces avant d'assembler celles-ci. Toutes les pièces sont numérotées et doivent être montées en ordre.

ALLGEMEINE BAUTIPS

Anordnung und Vollständigkeit aller Bauteile nach Anleitung, Abbildungen und Deckbild überprüfen. Vor Bemalung und Montage Gussgrate entfernen und Teilpassung ungeleimt probieren. Nur nächstbenötigte Teile von Gussrippen lösen bzw. Sichtbeutel entnehmen. Baufolge entspricht der Teilnummerierung. Einbauteile vorab bemalen.



CEMENT
COLLE
KLEBEN



TRANSPARENCY
TRANSPARENT
KLARSICHTTEIL



DO NOT CEMENT
NE PAS COLLER
NICHT KLEBEN

SPECIAL INSTRUCTIONS

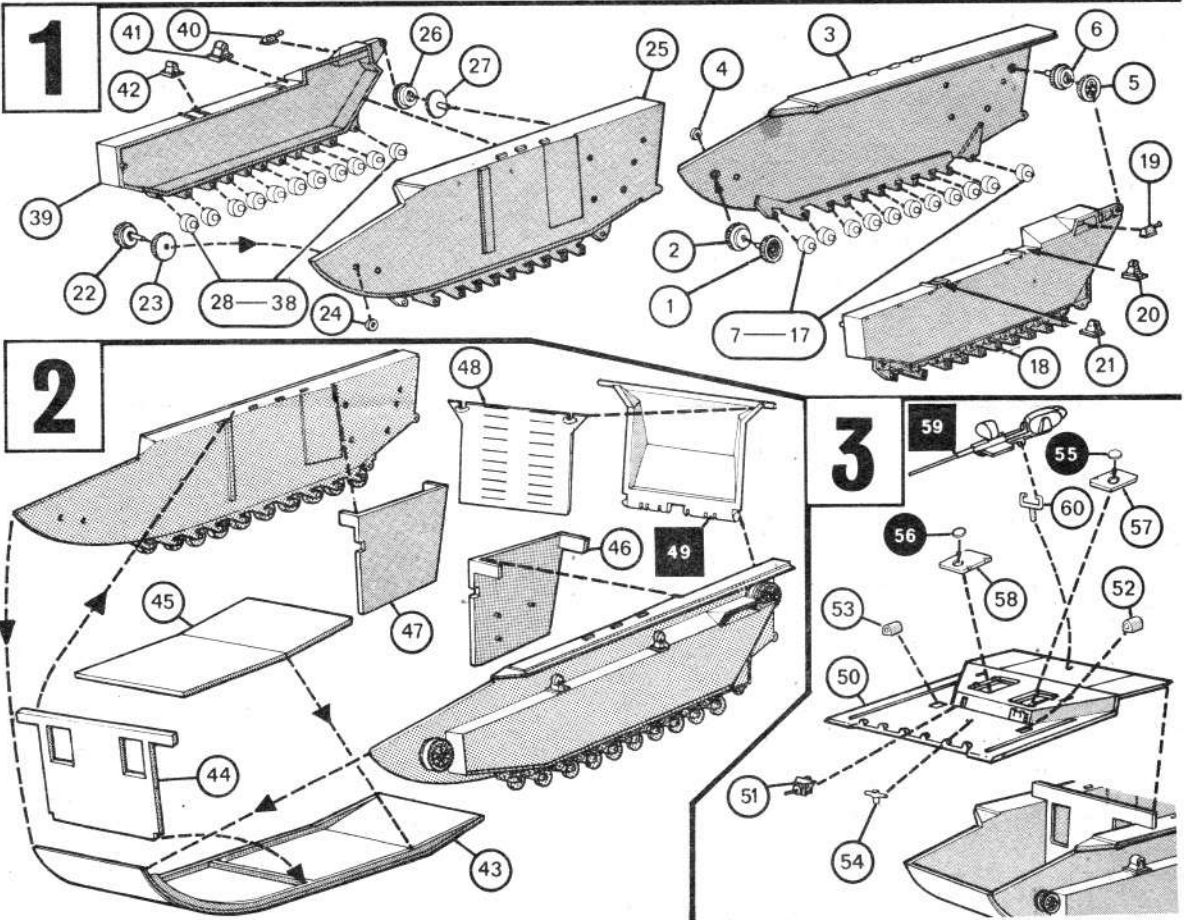
Assemble tracks. Join track ends by clipping pins on one track end into holes provided in second end of track. To strengthen the joints, tracks can be heat sealed; this is best done by careful application of the heated end of a screwdriver (with wooden handle). Care should be taken to apply only the minimum of heat necessary to seal joint. Alternatively the ends of the track can be reinforced with a few stitches using a suitable colour cotton or terylene thread, or joined with a staple. When completed tracks can be slipped over sprockets of bogie wheels etc. with joints to top.

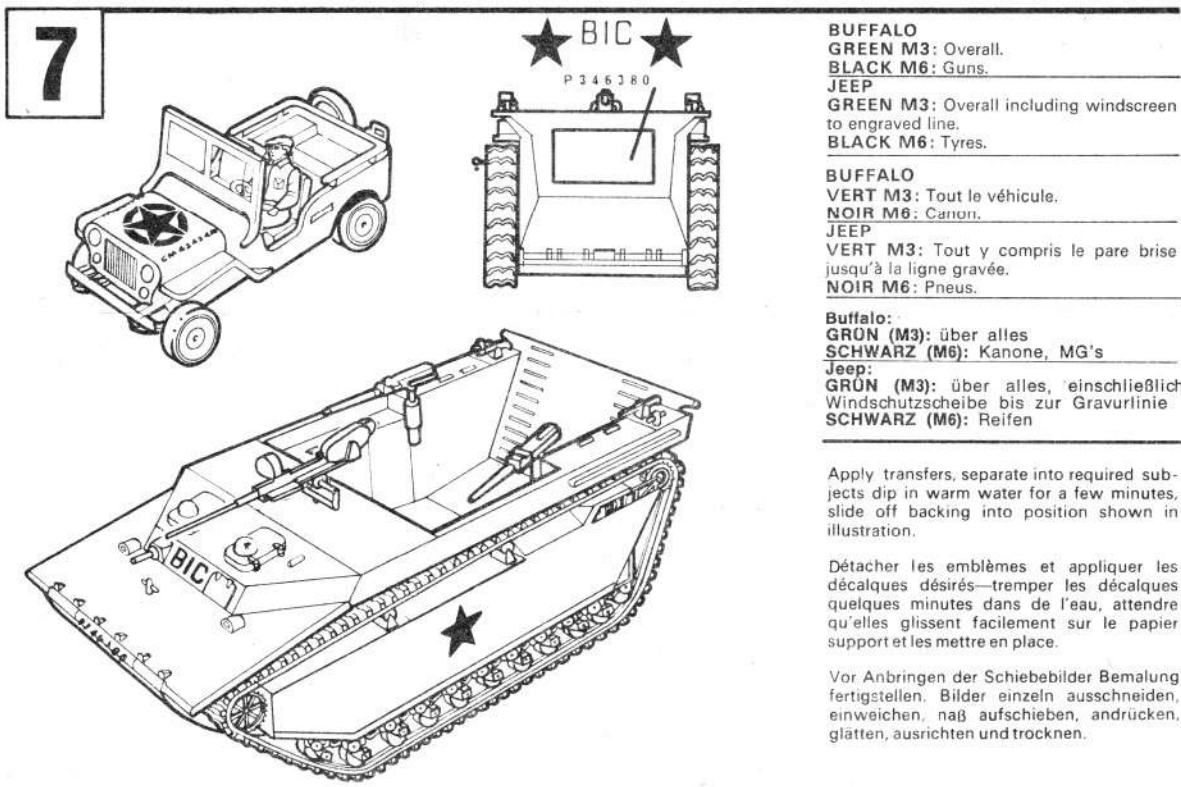
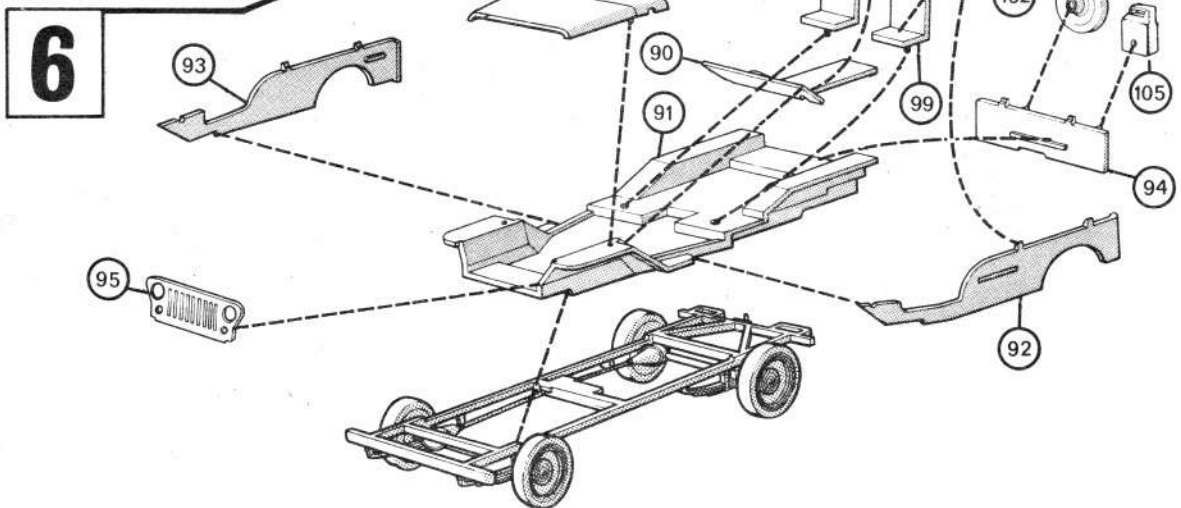
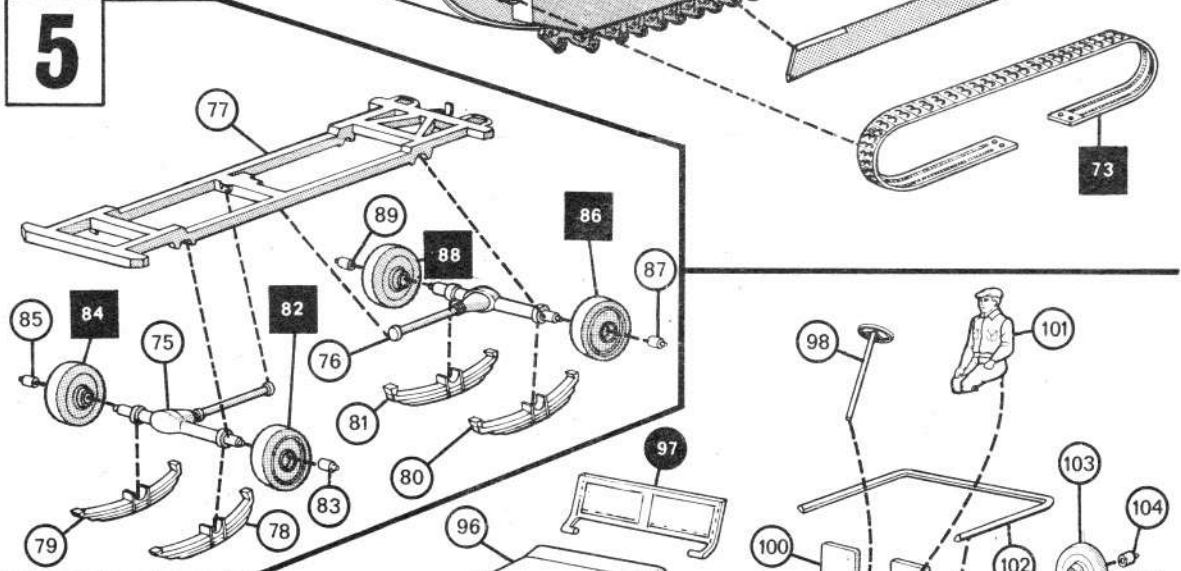
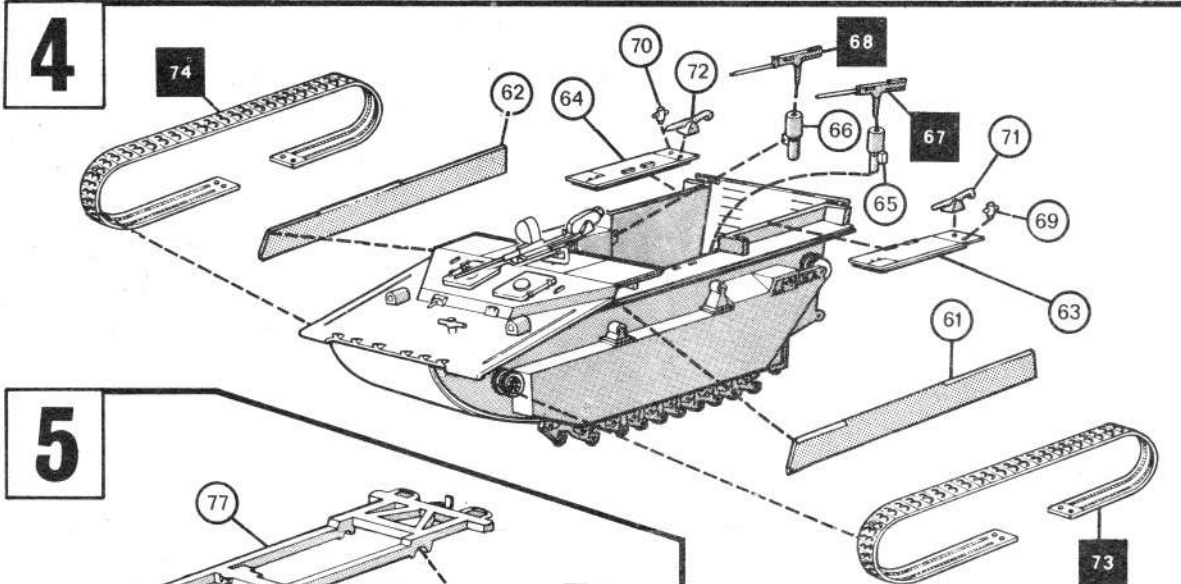
INSTRUCTIONS SPECIALES

Montage des chenilles - agraffer les picots dans les trous se trouvant aux 2 bouts de la chenille puis les souder avec l'extrémité d'un petit tournevis légèrement chauffé. On peut aussi faire un petit point de couture avec du fil de même couleur, ou bien encore mettre une agrafe. Les chenilles terminées peuvent être mises en place etc., avec les articulations sur le dessus.

SONDERHINWEISE

Nieten an Kettenenden in passende Löcher am anderen Ende eindrücken. Wahlweise mit erhitztem Schraubenzieher o.ä. sehr behutsam überstehende Nietenden abplatteln oder Kettenenden mit gleichfarbigem dünnem Zwirn oder Plastikfaden durch einige Kettenstege übernähen (kreuzweise) zur Verstärkung der Verbindung. Fertige Ketten sorgfältig über Laufrollen schieben, Kettenstöße nach oben.







UNIVERSITY



BIC

BIC

BIC



LVT 4 BUFFALO